

**IMPORTANTE****I**

Questo foglio di istruzioni deve essere consultato e conservato dal personale incaricato dell'installazione e della successiva manutenzione ordinaria e straordinaria.

- Prima dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio disinserire sempre l'energia elettrica.
- Non superare mai la potenza massima riportata all'interno dell'apparecchio.
- In caso di utilizzo a parete disporre l'apparecchio in modo che il portalamпада venga a trovarsi in basso.
- Evitare l'accumulo di cavo all'interno dell'apparecchio.
- Evitare l'utilizzo di lampade a bulbo sferico.
- Utilizzare per l'alimentazione un cavo in doppio isolamento con guaina esterna in neoprene o di equivalente posa (3x1,5mmq H05RN)

**Serie TARTARUGA****Istruzioni per il corretto montaggio**

- Far passare il cavo di alimentazione dal pressacavo (A) provvedendo poi al serraggio.
- Predisporre la base al fissaggio praticando un foro appropriato nelle asole (B).
- Fissare la base con normali tasselli. La rondella di gomma in dotazione deve essere interposta tra la metallica e la montatura. Evitare di forzare inutilmente durante il serraggio.
- Dopo aver sguainato il cavo, collegare i conduttori di alimentazione ai terminali del portalamпада facendoli preventivamente passare nelle guaine protettive in dotazione. Queste devono coprire i conduttori per tutta la loro lunghezza fino in prossimità del pressacavo.
- Collegare il conduttore di terra all'apposito morsetto sulla staffa del portalamпада, marcato con il simbolo ↓.
- Montare la lampada e riposizionare il vetro con guarnizione.
- Ricollocare la gabbia bloccandola con i galletti di serraggio, evitando di forzarli inutilmente

**CLASSE I IP55** 

**IMPORTANT****GB**

This instruction sheet must be referred to and retained by the person responsible for the installation and subsequent maintenance of the luminaire.

- Before attempting installation or maintenance, switch off the mains supply.
- Do not exceed the maximum wattage marked on the luminaire.
- Where the fitting is wall mounted, always install the luminaire with the lampholder at the bottom.
- Avoid excessive length of supply wires inside the luminaire
- Do not use round bulb lamps.
- Use double insulated supply cable (type H05RN 3x1.5 mm2) with neoprene shield or equivalent

**TARTARUGA Series****How to install the luminaire**

- The wire should enter the fitting through the cable clamp (A) and clamp it.
- Drill a proper hole in the gallery through the drill-out holes (B).
- Fix the gallery with the plugs. The rubber washer must be put between the metallic one and the gallery. Gently tighten the screws when mounting.
- The supply leads should be connected to the terminals of the lampholder. The two heat-resistant sleeveings must cover the individual supply leads from the cable clamp to the lampholder terminals.
- The earth supply lead should be connected to the earth terminal provided on the lampholder support bracket, marked with ↓.
- Put the diffuser with the gasket onto the gallery and lock the wire guard with the wing nuts provided. Do not screw them too tight.

**CLASS I IP55** 

**IMPORTANT****F**


Ce feuillet d'instructions doit être conservé par le personnel de service chargé de la manutention suivante, soit ordinaire qu'extraordinaire.

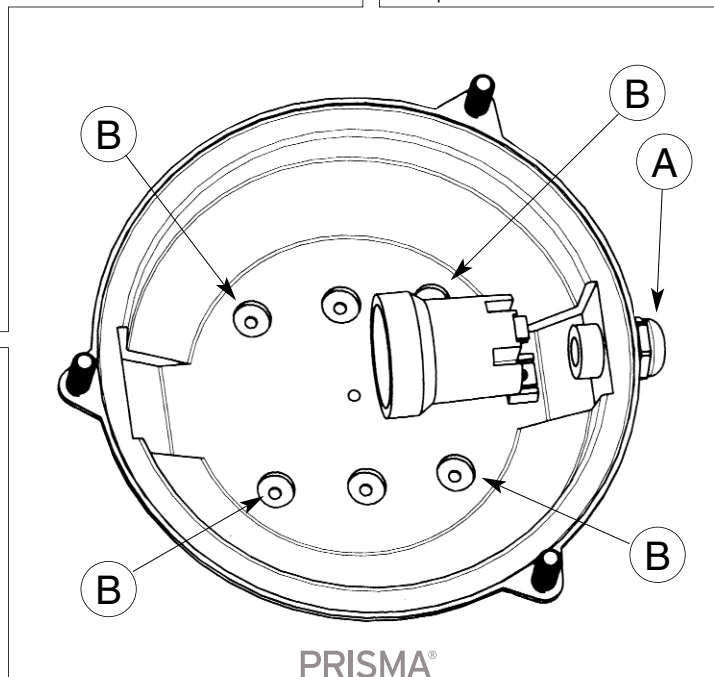
- Avant de procéder au montage ou à l'entretien, débrancher le courant électrique.
- Ne jamais dépasser le Wattage marqué sur l'appareil.
- Si l'appareil est posé en applique, la douille doit se trouver en bas.
- Eviter l'utilisation d'une lampe sphérique.
- Utiliser un câble en double isolation avec gaine extérieure en néoprène ou de pose équivalente (3 x 1,5 mm2 H05RN).

**Série TARTARUGA****Instructions de montage**

- Faire passer le câble d'alimentation à travers le presse-étoupe (A) en le serrant après.

- Percer la base en correspondance des œuillets (B).
- Fixer la base avec des goujons. La rondelle en caoutchouc doit être entreposée entre la métallique et la monture. Ne pas forcer pendant le serrage.
- Après avoir dégainé le câble passer les fils revêtus des gaines de protection aux bornes de la douille. Les gaines de protection doivent couvrir les fils sur toute leur longueur jusqu'au presse-étoupe.
- Brancher le fil de mise-à-la-terre à la borne fixée sur l'équerre de la douille et marquée par le symbole ↓.
- Monter la lampe et remettre en place la verrine et son joint.
- Remettre en place la grille en la fixant avec les vis papillon sans exercer trop de force.

**CLASSE I IP55** 



**PRISMA**  
ARCHITECTURAL

**D****BETRIEBSANLEITUNG - WICHTIGER HINWEIS**

Diese Betriebsanleitung muß vom Servicepersonal gelesen und für weitere Wartungen aufbewahrt werden.

- Vor Montage oder Wartung Strom ausschalten.
- Angegebene Wattzahl nicht überschreiten.
- Bei Wandinstallation Beleuchtungskörper mit Fassung nach unten montieren.
- Kabelanhäufung im Inneren des Beleuchtungskörpers vermeiden.
- Keine kugelförmigen Leuchtmittel verwenden.
- Doppelschutzisoliertes Stromkabel mit Neopren-Dichtung oder Ähnlichem verwenden. (3x1,5mmq H05RN)

**Serie Tartaruga****Installation:**

- Stromversorgendes Kabel durch Kabelklemme (A) führen und fest anziehen.
- Löcher in Base an vorgesehenen Stellen bohren.
- Base mit Dübeln befestigen. Die beigegebene Gummischeibe zwischen Metallscheibe und Fassung anbringen.
- Dichtung von Kabel entfernen und Aderleitungen an Fassung anschließen. Vorgesehene Schutzdichtungen anbringen. Dichtungen müssen Leitungen komplett sichern.
- Erdleitung an Klemme auf dem Bügel der Fassung anbringen. Verzeichnet mit Symbol ↓.
- Leuchtmittel sowie Glasabdeckung und Dichtung anbringen.
- Gitter aufsetzen und mit Flügelmuttern vorsichtig festziehen.

**KLASSE I IP55** 

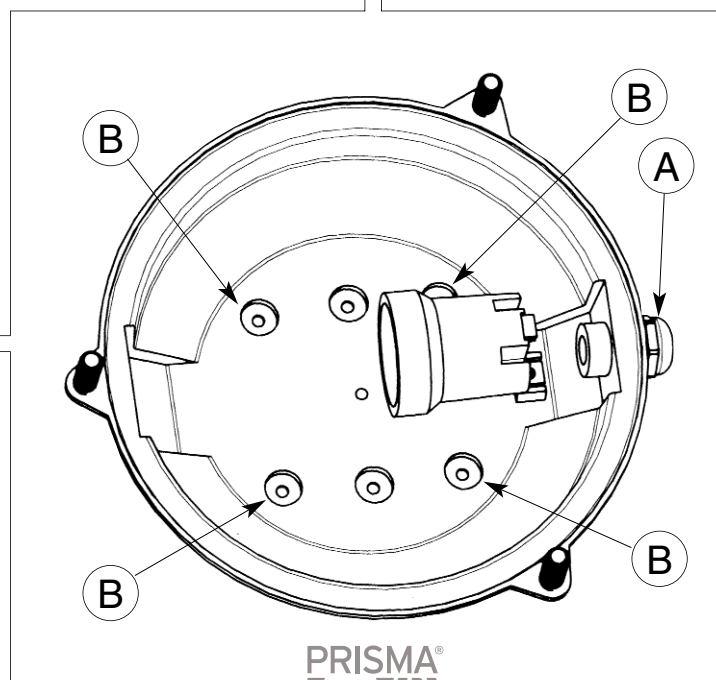
**IMPORTANTE****E**

Este folleto de instrucciones debe permanecer bajo la custodia del personal encargado de la futura manutención, tanto ordinaria como extraordinaria.

- Antes de proceder a la instalación o a la manutención, cortar siempre la corriente eléctrica.
- No sobrepasar nunca el número de vatios indicados para el aparato.
- En caso de utilizar el aparato fijado a la pared, el portalámparas debe encontrarse abajo.
- Evitar el uso de bombillas esféricas.
- Utilizar un cable de alimentación de doble aislamiento con funda de protección externa de neoprene (3 x 1,5mmqH05RN).

**Art. TARTARUGA****Instrucciones para um montaje y u uso correctos del aparato**

- Hacer pasar el cable por el prensaestopas y apretar éste.
- Fijar la base practicando un agujero apropiado en los puntos B.
- Fijar la base clavijas. La arandelade goma debe ir colocada entre la aren dela metálica y la armadura. No formar inútilmente al apretarlas.
- Conectar los cables de alimentación a los terminales del portalámpara haciendolos pasar primero en las fundas de protección. Estas deben recubrir el cable en toda su longitud hasta cerca del prensaestopas.
- Conectar el cable de tierra a la regleta marcada por la señal ↓.
- Montar la lámpara y volver a colocar el difusor en so alojamiento.
- Volver a colocar la rejilla de cierre con las tuercas de aletas evitando de apretarlas.

**CLASE I IP55**      **GR****PRISMA<sup>®</sup>**  
**ARCHITECTURAL****IMPORTANTE****P**

Este folheto de instruções deve ser guardado e consultado pelo pessoal encarregado das manutenções futuras.

- Antes da instalação do aparelho desligar a energia eléctrica.
- Não ultrapassar o máximo de Watt assinalados no interior do aparelho.
- No caso de aplicar o aparelho no parede, dispô-lo de modo a que o casquilho fique na parte de braixo.
- Não utilizar lâmpadas esféricas.
- Utilizar o condutor de alimentação doble aislamiento com manga de protecção de neoprene (3x1,5mmq HO5RN).

**Art. TARTARUGA****Instruções para uma montagem e utilização correctas do aparelho**

- Passar o cabo de alimentação pelo serra-cabos e apertá-lo.
- Fixar a base praticando um furo apropriado nos pontos B.
- Fixar a base com os parafusos. As anilhas em borracha devem ser colocadas entre a nilha metálica e a base. Não forçar este aperto.
- Ligar os condutores de alimentação aos terminais do suporte de lâmpada fazendo-os primeiro passar na manga de protecção. Esta deve cobrir completamente os condutores em todo o seu comprimento até à proximidade do vedante de entrada.
- Ligar o condutor de terra ao borne assinalado com o símbolo ↓.
- Inserir a lâmpada e voltar a montar o difusor com a junta.
- Voltar a montar a grelha com as porcas de orelhas e não forçar.

**CLASSE I IP55**      **SK**